



Cartellone d'inverno 2020

...prosegue dal cartellone d'autunno

### HERMES BALDUCCI PINXIT - PAVIMENTI A MOSAICO DA COO

**26 luglio - 30 aprile 2020, Palazzo del Gran Maestro, Rodi** – Il tema centrale della Mostra sono gli splendidi rilievi, eseguiti con la tecnica dell'acquerello, di pavimenti a mosaico di alcuni monumenti dell'isola di Coo. La Mostra è realizzata dalla Scuola Archeologica Italiana di Atene (SAIA) in collaborazione con la locale Sovrintendenza del Dodecaneso.

Per maggiori informazioni:

[www.scuoladiatene.it](http://www.scuoladiatene.it)

Ingresso: con il biglietto di ingresso al Palazzo del Gran Maestro

### L'EREDITÀ DI FRANCESCO MOROSINI A CRETA, ATENE E NEL PELOPONNESO. MOSTRA PRESSO LA BIBLIOTECA GENNADIOS

**19 Novembre 2019-29 Febbraio 2020, Biblioteca Gennadios, Ala Ioannis Makriyannis, Atene** – L'importanza della lunga permanenza in Grecia nel 17° secolo di Francesco Morosini viene messa in rilievo tramite importanti testimonianze storiche provenienti dalla collezione della Biblioteca Gennadios e da prestiti originari provenienti dalla Grecia e dall'Italia. Tra gli oggetti esposti spiccano le chiavi della città di Atene che Morosini consegnò nelle mani del Conte Tomio Pompei, Governatore di Atene. Grazie all'appoggio della Fondazione Ateneo Veneto di Venezia e degli Amici della Biblioteca Gennadios, questo tesoro ignoto viene esposto per la prima volta in pubblico.

La mostra è stata curata da Maria Georgopoulou, Direttore della Biblioteca Gennadios, e da Alexis Malliaris, Archivist. Sarà aperta al pubblico fino al 29 febbraio 2020: Mercoledì 11-16, giovedì e venerdì: 16-20, sabato 11-15

Per maggiori informazioni: <https://www.ascsa.edu.gr/events/details/Morosini-Exhibition-gr>

Ingresso libero

## DICEMBRE

### DUE FOTOGRAFI ITALIANI TRA L'ANTICHITÀ E IL MODERNISMO

**18 Dicembre 2019 – 31 Gennaio 2020, Sala Centrale "Virginia Tsouderou", Fondazione di Arte e Tradizione della Tracia, Xanthi** – Doppia mostra fotografica di Paolo Morello e di Bruna Biamino, curata da Afrodite Oikonomidou. I due artisti italiani, ognuno con il suo stile e la sua sensibilità

personale, usando l'architettura come riferimento comune, hanno individuato radici culturali e influenze reciproche tra l'Egeo e l'Adriatico. Partendo, il primo dalla gloriosa antichità e la seconda dal periodo turbolento tra le due guerre, hanno registrato, con il loro obiettivo fotografico, testimonianze architettoniche della Storia comune dei nostri due paesi. La Mostra di Paolo Morello, intitolata «Itinerario nella perfezione» è una ricerca e documentazione fotografica dei più importanti templi antichi e siti archeologici in Grecia e in Magna Grecia. La Mostra di Bruna Biamino, intitolata «Il Modernismo nell'Architettura del Mediterraneo» presenta esempi dell'architettura razionalista italiana dei decenni '20 e '30, che si incontrano anche nelle isole greche del Dodecaneso.

Organizzazione: Soprintendenza di Monumenti Moderni e di Opere Tecniche della Macedonia Orientale e Tracia del Ministero della Cultura e dello Sport (ΥΠΠΟΑ), Ambasciata Italiana ad Atene, Istituto Italiano di Cultura di Atene, in collaborazione con il Comune di Xanthi.

Per maggiori informazioni: <https://www.fthrace.gr/index.php/ekdiloseis-menu>

tel. +30 25410 26723, [ynmath@culture.gr](mailto:ynmath@culture.gr) / [kmitliagka@culture.gr](mailto:kmitliagka@culture.gr)

Ingresso libero

Lingue: greco, italiano

Orario: Da Lunedì a Venerdì 9.30 - 14.00 e 17.30 - 21.00

### SHORT FILM DAY 2019 - GIORNATA MONDIALE DEL CORTOMETRAGGIO.

**19 - 23 dicembre, Atene, Salonicco, Leros, Chanià, Kalamata, Rethimno, Rodi, Corfù, Limnos, Chaidari, Xanthi** – In occasione del solstizio d'inverno (il giorno più corto dell'anno, 21 dicembre per l'emisfero boreale) dal 2010 si celebra con varie manifestazioni la Giornata Internazionale del Cortometraggio in più di cinquanta Paesi. Il Centro Nazionale del Cortometraggio mette a disposizione per l'evento sei pellicole in una breve rassegna della più recente produzione italiana, con una selezione di vari generi: narrativa, fantascienza, animazione. L'associazione culturale AIAL, nell'ambito della sua promozione del cinema italiano in Grecia, ne ha curato la sottotitolatura in greco e la propone con il patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura di Atene attraverso la Rete di Cooperazione Culturale Italo-Ellenica. Un pieghevole con un breve riassunto in greco della trama dei cortometraggi proiettati viene messo a disposizione degli organizzatori locali dall'AIAL per essere distribuito agli spettatori. Ad Atene la rassegna viene ospitata dalla Fondazione Cacoyannis.

Organizzazione: CNC, AIAL, in collaborazione con

# Cartellone d'inverno 2020

l'Ambasciata Italiana ad Atene, l'Istituto Italiano di Cultura di Atene, OKLE.

Per maggiori informazioni: <http://www.aial.gr>

Lingua: italiano con sottotitoli in greco

Ingresso libero

## LA CASA NOVA DI GOLDONI

**27 Novembre – 9 Febbraio 2020, Teatro Rex “Marika Kotopouli” di Atene** – La commedia diacronica e di grande attualità “La casa nova” di Carlo Goldoni va in scena per la prima volta al Teatro Nazionale Greco! Il dominio del denaro, le frustrazioni di classe e la trappola dell'apparenza sono le questioni chiave che emergono attraverso la critica riuscita dell'innovativo commediografo italiano, in una rappresentazione diretta da Giannis Skourletis con traduzione dei testi a cura di Irene Moundraki.

Per maggiori informazioni: [https://www.n-t.gr/el/events/To\\_kainoyrgio\\_spiti](https://www.n-t.gr/el/events/To_kainoyrgio_spiti)

Lingua: greco con sovratitoli in inglese (mercoledì, venerdì, sabato e domenica)

Ingresso: 13€. Spettacoli: mercoledì alle 19, giovedì, venerdì e sabato alle 20.30, domenica alle 19

## GENNAIO

### W.A.V.E. - BULLISMO E CYBERBULLISMO: UN PERCORSO DI CONOSCENZA E CONSAPEVOLEZZA

**9 gennaio 2020, a partire dalle ore 9:30, Scuola Statale Italiana di Atene, Atene** – Il progetto W.A.V.E. (We're aware, violence ends) consiste in una giornata di interazione e formazione con gli studenti della Scuola Statale Italiana di Atene, i professori e i genitori incentrata sui concetti di “riconoscimento” e “consapevolezza” applicati al fenomeno del bullismo nelle scuole e nel web. L'obiettivo è attivare i ragazzi e gli adulti al riconoscimento dei segnali di criticità e pericolo, nel mondo reale e nel mondo virtuale, partendo dal riconoscimento e dalla gestione delle emozioni e dei comportamenti umani all'interno delle varie relazioni sociali sino a migliorare le proprie capacità valutative dei rischi nel web, con particolare attenzione ai social network. Interverranno due formatori esperti in comunicazione efficace, protezione personale e cybercrime e sicurezza online.

Organizzazione: Ambasciata d'Italia ad Atene, Scuola Statale Italiana di Atene

Per maggiori informazioni: <https://www.scuolaitaliana.gr/>

Lingua: italiano (con traduzione consecutiva in lingua greca per l'apertura dei lavori e il modulo con i genitori).

Ingresso: libero.

### REBETICO – CANZONI, TESTI, STORIA

**23 gennaio 2020 Istituto Italiano di Cultura - ore 19.00** – l'epoca del rebetiko attraverso l'analisi dei testi delle canzoni, della situazione storica che lo ha generato, della vita dei protagonisti. Tutto raccolto in un volume. La presentazione contempla l'esecuzione dal vivo di alcuni brani, un'analisi

dei loro testi e del contesto in cui sono nati. Gaia Zaccagni autore del volume, voce e zilies; Yannis Paximadakis, voce, bouzouki; Nikos Stavrakis, voce, chitarra.

Per maggiori informazioni:

[www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Lingua: italiano e greco

Ingresso: libero

### L'EREDITA DI FRANCESCO MOROSINI A CRETA, AD ATENE E NEL PELOPONNESO. SYMPOSIUM INTERNAZIONALE PRESSO LA BIBLIOTECA GENNADIOS

**23-24 gennaio 2020, Gennadius Library, Anfiteatro Cotsen Hall della Scuola Americana di Studi Classici (via Anapiron Polemou, 9- Kolonaki) Atene** – La Biblioteca Gennadios organizza un simposio internazionale in cui, soffermandosi sul mandato militare ed amministrativo di Francesco Morosini (1619- 1694) a Creta, ad Atene e nel Peloponneso, verrà approfondita l'attività svolta nel territorio ellenico. Studiosi di Architettura, di Archeologia e di Storia metteranno in luce monumenti, fatti e prove storiche basandosi sull'operato di Morosini e sull'influenza che esso ha avuto in Grecia nel 17° secolo.

Per maggiori informazioni <https://www.ascsa.edu.gr/events>

Lingua inglese e greco

Entrata Libera

### “YASAMAN” (UN FIORE PER NON DIMENTICARE IL PASSATO) - CONCERTO DI MUSICA KLEZMER CON IL GRUPPO MISH-MASH

**25, 26 e 27 gennaio 2020, Istituto Italiano di Cultura, Atene, Centro Culturale del Comune, Ioannina, Megaron Mousikis, Salonicco** – In occasione del Giorno della Memoria il gruppo musicale Mishmash propone brani originali con musiche appartenenti alla tradizione ebraica. Il gruppo è composto da 4 musicisti e una cantante: Marco Valabrega (viola e violino), Nicola Pignatiello (chitarra), Mohssen Kasirossafar (batteria persiana), Bruno Zoia (contrabbasso), Yasemine Sannino (voce).

Organizzazione: Istituto Italiano di Cultura di Atene, Megaron Mousikis Salonicco, Centro Culturale del Comune di Ioannina  
Per maggiori informazioni: [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

**25 gennaio 2020, ore 19.00**, Istituto Italiano di Cultura, Atene  
Ingresso: libero

**26 gennaio 2020, ore 20.30**, Centro Culturale di Ioannina, Aula “Vas. Pirsinellas”

Ingresso: libero

**27 gennaio 2020, ore 21.00**, Megaron Mousikis Salonicco  
Ingresso: a pagamento

### MOSTRA “PICCOLA GERUSALEMME”

**25 gennaio – 20 febbraio 2020, Istituto Italiano di Cultura, Atene** – Il lavoro di Elettra Stamboulis e Angelo Mennillo racconta la storia di un luogo, Salonicco, il senso di assenza e il trauma dovuto all'esilio forzato. In mostra le tavole originali tratte dal Graphic Novel “Piccola Gerusalemme”, scritto da

# Cartellone d'inverno 2020

Elettra Stamboulis e disegnato da Angelo Mennillo. Tradotto in greco, turco e francese, il romanzo grafico racconta attraverso parole e immagini la storia di Salonico più recente attraverso lo sguardo di Romanos, un greco nato in Bulgaria che non ha mai conosciuto la terra d'origine.

«Se il mio parere può stimolare un'attenzione presso i lettori, ritengo che questo sia un libro che oggi non dovrebbe mancare in una biblioteca degna di questo nome.»

(Dalla prefazione di Moni Ovadia)

Orario Lunedì-Venerdì 15-19, Sabato 10-14

Per maggiori informazioni: [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Lingua: italiano, greco

Ingresso: libero

## IL NOME DELLA ROSA DI UMBERTO ECO, SPETTACOLO TEATRALE

**27 gennaio - 30 aprile 2020, ore 21, Teatro Altera Pars, Atene** – Spettacolo teatrale basato sull'opera "Il nome della rosa" di Umberto Eco, uno dei più importanti romanzi del secondo Novecento, nell'adattamento di Stefano Massini e per la regia di Michael Seibel, per la prima volta in Grecia.

Questa prima versione teatrale italiana del capolavoro di Umberto Eco è l'omaggio al celebre scrittore firmato da Stefano Massini, tra gli autori teatrali più apprezzati in Italia e all'estero, attualmente consulente artistico del Piccolo Teatro di Milano.

Organizzazione: Ente Parco per la Cultura di Atene, Ambasciata d'Italia, Istituto Italiano di Cultura  
Per maggiori informazioni: [www.politistikoparko.com](http://www.politistikoparko.com)

Tel. 2103647200-2103637006

Lingua: greco

Ingresso: con il biglietto ([www.viva.gr](http://www.viva.gr) e [www.mikroparkaki.gr](http://www.mikroparkaki.gr))

## "LA COMMEDIA È UN'ARTE!" LABORATORIO TEATRALE DEL PICCOLO TEATRO DI MILANO

**28 gennaio - 1 febbraio, Accademia di drammaturgia del Teatro Nazionale di Grecia, Pireos 52, Moschato** – A cura degli artisti del Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa, il laboratorio – con dimostrazione finale aperta al pubblico – ha come obiettivo lo studio, l'apprendimento e la pratica delle tecniche di improvvisazione e recitazione con la maschera della Commedia dell'Arte.

Utilizzando il corpo, la voce, la mimica e il gesto, gli allievi compiono un viaggio attraverso la storia, dal Rinascimento passando per il Settecento e la riforma teatrale di Carlo Goldoni, per approdare alla messa in scena di Giorgio Strehler del Servitore di due padroni, uno spettacolo che vanta più di 70 anni di età, 11 edizioni, è lo spettacolo italiano più visto nel mondo ed è stato rappresentato e visto in 48 nazioni, oltre ad essere, tuttora, "palestra" dei giovani diplomati alla Scuola del Piccolo.

Sabato 1 febbraio, ore 17.00 presentazione finale aperta del workshop presso la sede medesima.

Organizzazione: Istituto Italiano di Cultura in collaborazione con l'Accademia di drammaturgia del Teatro Nazionale di Grecia

Per maggiori informazioni: [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Lingua: italiano, greco

Ingresso: libero

## L'ITALIA AL MEGARON MOUSIKIS DI ATENE LEONIDAS KAVAKOS ED ENRICO PACE INTERPRETANO BEETHOVEN: LE SONATE PER VIOLINO E PIANOFORTE

**31 gennaio 2020, 20:30, Sala Christos Lambrakis, Megaron Mousikis, Atene** – Nell'ambito delle celebrazioni musicali mondiali per il 250° anniversario della nascita di Ludwig van Beethoven, l'Associazione Amici della Musica organizza, nel 2020, tre concerti con due solisti internazionali. Nel primo dei tre concerti del Ciclo (il 29 marzo 2020 e il 10 ottobre 2020 i appuntamenti), il virtuoso violinista greco Leonidas Kavakos e il pianista italiano di fama internazionale Enrico Pace interpreteranno il ciclo completo delle dieci Sonate per violino e pianoforte che Beethoven compose nell'arco di vent'anni circa, che dominano il repertorio di musica classica e insieme delineano lo sviluppo della personalità del grande compositore. Il 31 gennaio verranno eseguite la Sonata n. 2 in La Maggiore, opera 12/2, la Sonata n. 3 in Mi Bemolle, opera 12/3, la Sonata n. 6 in La Maggiore, opera 30/1 e la Sonata n. 7 in Do Minore, opera 30/2  
Per maggiori informazioni: [www.megaron.gr](http://www.megaron.gr)  
Ingresso: con biglietto

## FEBBRAIO

### L'ITALIA AL MEGARON MOUSIKIS DI ATENE GIOACCHINO ROSSINI: IL BARBIERE DI SIVIGLIA.

**1 febbraio 2020, 20:30, Sala Christos Lambrakis, Megaron Mousikis, Atene** – La famosa opera di Rossini non ha bisogno di presentazioni. Forse l'opera buffa più popolare di tutti i tempi, affascina grandi e piccini con la sua freschezza e la qualità musicale. Dopo la trionfale presentazione nel 2018, che l'intera stampa ateniese ha salutato con critiche entusiaste, i musicisti del gruppo Camerata - Orchestra Amici della Musica tornano al capolavoro di Rossini, con un cast internazionale di alto livello, sotto la direzione del Maestro di spicco Giorgos Petros, acclamato a livello internazionale per le sue interpretazioni del grande Compositore italiano. Un concerto sorpresa, nel quale verrà presentata per la prima volta in Grecia la famosa aria del Conte Almaviva "Cessa di più resistere", che viene omessa dalla maggior parte delle produzioni a causa del suo elevato coefficiente di difficoltà.  
Per maggiori informazioni: [www.megaron.gr](http://www.megaron.gr)  
Lingua: italiano con sovratitoli in greco  
Ingresso: con biglietto

### LINGUA E CULTURA GRECA NELL'ITALIA MERIDIONALE

**3 e 17 febbraio, ore 19:00, Istituto Italiano di Cultura, Atene** – In occasione della Giornata Mondiale della Lingua Greca l'Istituto Italiano di Cultura, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e sotto il Patrocinio del Segretariato Generale dei Greci all'estero, celebra la presenza della lingua e della cultura greca in Italia attraverso due incontri in cui verranno affrontati temi linguistici e culturali da un punto di vista antropologico.  
Organizzazione: Istituto Italiano di Cultura con Ambasciata d'Italia sotto il Patrocinio del Segretariato Generale dei Greci all'estero

# Cartellone d'inverno 2020

**3 febbraio, ore 19:00**, La lingua greca nell'Italia meridionale tra ieri e oggi, con un focus sulla sulla revitalizzazione del greco nel Salento ed in Calabria. Interverranno Manuela Pellegrino (antropologa, Centro Studi Ellenici - CHS, Harvard, Washington), Maria Olimpia Squillaci (linguista, Smithsonian Institute, University of Cambridge), Cristina Petropoulou (antropologa, Dottoressa in Antropologia Sociale presso l'Università di Salonicco). Seguirà un breve concerto del gruppo Encardia.

**17 febbraio, ore 19:00**, Le culture alimentari tra Grecia e Magna Grecia. Interverranno sulla tradizione alimentare di origine greca nella Calabria Vito Teti (Prof. di Antropologia Culturale, Università della Calabria), Salvino Nucera (scrittore e poeta) e Domenica Minniti, Prof. di Linguistica e Traduzione, Dipartimento di Lingua e Letteratura italiana, Università Nazionale Capodistriaca, Atene). Seguirà una degustazione di prodotti tipici della Magna Grecia.

Per maggiori informazioni: [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Lingua: Italiano e greco con traduzione simultanea

Ingresso: libero

## ITINERARIO NELLA PERFEZIONE. FOTOGRAFIE DI PAOLO MORELLO

**6 Febbraio – 29 Marzo 2020, Museo Archeologico, Drama** – La mostra «Itinerario nella perfezione» del fotografo italiano Paolo Morello, rappresenta un omaggio visivo all'indiscutibile grandezza della civiltà greca e al forte legame culturale che lega la Grecia con l'Italia, attraverso una documentazione fotografica dei più importanti monumenti dell'antica Grecia e della Magna Grecia.

Organizzazione: a cura di Afrodite Oikonomidou, la mostra è coorganizzata dalla Soprintendenza delle Antichità di Drama e dell'Istituto di Cultura Italiano ad Atene, in collaborazione con il Consolato Onorario d'Italia a Kavala. Orario: 8.30 – 15.30

Per maggiori Informazioni: tel: 2521058017 – 2521031365.

mail: [itinerarionellaperfezione@gmail.com](mailto:itinerarionellaperfezione@gmail.com)

Ingresso: gratuito

Lingua: greco, italiano

## “FINE NOTTE” – UNA MOSTRA DELLO SCULTORE ITALIANO NOVELLO FINOTTI

**7 febbraio - 14 giugno 2020, Fondazione dell'Arte Teloglion dell'Università Aristotele di Salonicco, Agiou Dimitriou 159A, Salonicco** – La Fondazione dell'Arte Teloglion ospita una grande mostra dello scultore italiano Novello Finotti, che presenterà una serie rappresentativa delle sue opere (circa 80) la maggior parte delle quali in marmo. Finotti (nato a Verona nel 1939) è uno dei più importanti scultori contemporanei viventi, con opere che hanno influenzato e influenzano tuttora la scultura contemporanea con espressioni, tecniche e forme audaci. Scoperto dal gallerista e collezionista greco Alexander Iola dal 1972, espone nella sua galleria a Milano e New York insieme ad altri artisti del calibro di Takis, Matta, De Chirico, Magritte e altri. La mostra della Fondazione Teloglion vuole mettere in luce l'importanza dell'abilità tecnica dell'Artista italiano sul marmo,

coltivata grazie al suo apprendistato presso scultori della tradizione italiana, ma anche l'apporto che l'antichità greca ha avuto sulla sua opera, mediata dall'influenza radicale e creativamente sovversiva della personalità di Iola.

Per maggiori informazioni: [teloglion.gr](http://teloglion.gr)

tel.: 2310247111, 2310991610

mail: [teloglion@teloglion.gr](mailto:teloglion@teloglion.gr), [admin@teloglion.gr](mailto:admin@teloglion.gr)

Ingresso: Biglietto 5 €, ridotto 2,5 €, visite scolastiche 1,5 €/studente

Lingua: greco

Orario di visita: Lunedì chiuso, Martedì 9-14, Mercoledì 9-14 / 17-21, Giovedì 9-14, Venerdì 9-14, Sabato e domenica 10-18

## LA MAGIA DI ANTONIO VIVALDI

**10 febbraio 2020, 20.30, Centro Culturale Fondazione Stavros Niarchos, Sala Stavros Niarchos** – Fino alla prima metà del XX secolo, l'unica opera di Vivaldi universalmente conosciuta era “Le quattro stagioni”, ma oggi il suo nome e' anche sinonimo della musica vocale barocca. Con il caratteristico timbro scuro della sua voce, il virtuosismo e le improvvisazioni fantasiose, non esiste una cantante lirica il cui nome sia stato identificato con la musica di Vivaldi quanto Romina Basso. La grande contralto italiana verrà ad Atene per un concerto unico con l'Orchestra barocca greca, composta dai musicisti del gruppo Camerata sotto la direzione di Markellos Chrysikopoulos.

Il concerto include brani del famoso “Prete Rosso”, come veniva soprannominato Vivaldi, ma anche una raffinata selezione di arie, molte delle quali registrate o eseguite per la prima volta nell'epoca contemporanea da Romina Basso. Solista: Romina Basso, Direttore d'orchestra: Markellos Chrysicopoulos

Per maggiori informazioni <https://www.snfcc.org/en>

## CONCERTO “LA CANZONE NAPOLETANA SI VESTE D'AMORE”

**12 febbraio 2020, ore 19:00, Istituto Italiano di Cultura di Atene** – In occasione della festa di San Valentino, la voce di Clelia Liguori, sulle note del chitarrista Franco Ponzio, porta in concerto le più belle canzoni d'amore napoletane. Un viaggio in musica che sfoglia pagine antiche del repertorio musicale napoletano, dando vita a sonorità originali, ma sempre nel pieno rispetto della tradizione.

Per maggiori informazioni [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Ingresso: libero

## ATHENS FASHION FILM FESTIVAL 2020

**14-16 febbraio 2020, Centro Culturale Technopolis del Comune di Atene** – Torna ad Atene l'edizione greca dell'appuntamento internazionale dedicato alla moda e al cinema, presente in oltre 40 paesi. Presentato in anteprima ad Atene lo scorso febbraio, celebra la sua seconda edizione dal 14 al 16 febbraio presso il Centro culturale Technopolis del Comune di Atene, con una significativa presenza di case di moda e di artisti italiani. Il programma di quest'anno, intitolato “Quando l'etica incontra l'estetica”, comprende oltre 100 cortometraggi e documentari in concorso, tributi speciali,

# Cartellone d'inverno 2020

tavole rotonde e corsi di perfezionamento, e mira a offrire al pubblico greco e internazionale una panoramica delle ultime novità, tendenze e idee legate al cinema, moda, alla arte e all'ambiente.

Organizzazione: Athens Fashion Film Festival in collaborazione con il Comune di Atene e il Ministero della Cultura e dello Sport Ellenico, Ministero del Turismo Ellenico, Ministero dell'E-Government, delle telecomunicazioni e i Media, Ambasciata d'Italia ad Atene, Istituto di Cultura di Atene, Centro Sperimentale di Cinematografia Roma, Sarajevo Fashion Film Festival, Fashion Film Festival Instabul

Per maggiori informazioni: <http://www.athensfff.com/>  
[www.facebook.com/athensfff/](https://www.facebook.com/athensfff/) [www.instagram.com/affathensfashionfilmfestival/](https://www.instagram.com/affathensfashionfilmfestival/)

Lingua: proiezioni in lingua originale (italiano/inglese) con sottotitoli in greco

Ingresso: con biglietto.

## L'ITALIA AL MEGARON MOUSIKIS DI ATENE BEETHOVEN WITH A TWIST PER CONTRABBASSO – IL VIRTUOSO DRAGONETTI

**19 febbraio 2020, 20:30, Sala Dimitris Mitropoulos Megaron Mousikis, Atene** – Domenico Dragonetti (1763-1846) fu uno dei solisti di contrabbasso più illustri del suo tempo e conobbe Beethoven nel 1799 a Vienna. In questa occasione, il compositore tedesco gli chiese di suonare alcune delle sue Sonate per violoncello. Scelse la Sonata n. 2, opera 5 e lo accompagnò lui stesso al pianoforte. Appena terminato il pezzo, Beethoven fu così entusiasta che abbracciò Dragonetti insieme al contrabbasso. Da quel momento in poi, i bassisti dell'orchestra furono felici di scoprire nuove possibilità per i loro strumenti nelle opere di Beethoven. Durante il concerto verrà eseguita la Sonata per violoncello n. 2, opera 5, eseguita con un contrabbasso (come fu allora), ma anche il Duetto per violoncello e contrabbasso di Rossini dedicato a Dragonetti. Il programma del concerto comprende i 12 Valzer che Dragonetti stesso ha composto per contrabbasso, che rappresentano probabilmente la più antica composizione per contrabbasso solista.

Per maggiori informazioni: [www.megaron.gr](http://www.megaron.gr)  
Ingresso: con biglietto

## MARZO

### LE POETICHE DEI COLORI: UN INCONTRO TRA PITTURA E POESIA

**4 marzo – 12 aprile 2020, Istituto Italiano di Cultura, Atene** – In occasione della Giornata Mondiale della Poesia, la mostra presenta l'incontro tra la pittura greca e la poesia italiana. Diversi artisti greci hanno tratto ispirazione dalla poesia moderna e contemporanea italiana per realizzare le loro opere inedite. Il progetto verrà presentato dal Professor G. Zoras, direttore del Dipartimento di Italianistica dell'Università di Atene e le poesie italiane, tradotte in greco da Konstantinos Moussas, verranno lette dall'attore Grigoris Valtinos.

Orario: LUN - VEN 15:00-19:00 SAB 10:00-14:00

Per maggiori informazioni: [www.iicatene.esteri.it](http://www.iicatene.esteri.it)

Lingua: italiano, greco

Ingresso: libero

### L'UTILIZZO DELLE MODERNE TECNOLOGIE PER LA SALVAGUARDIA DEI MONUMENTI - USING NEW TECHNOLOGIES TO PRESERVE MONUMENTS

**5 - 6 marzo 2020. Scuola Archeologica Italiana di Atene** – I monumenti dell'Acropoli di Atene e le antichità di Ercolano saranno al centro di un workshop internazionale dedicato alla discussione e al confronto tra specialisti in merito alla necessità di applicare nuove tecnologie per la tutela del patrimonio culturale e per una migliore gestione dei sistemi di documentazione archeologica e architettonica. L'incontro è il prodotto di una collaborazione tra la Scuola Archeologica Italiana di Atene, l'Acropolis Restoration Service, la Committee for the Conservation of the Acropolis Monuments, il Parco Archeologico di Ercolano e il Packard Humanities Institute (Herculaneum Conservation Project).

Per maggiori informazioni: <http://www.scuoladiatene.it>

Ingresso: libero

Lingua: inglese

### CINEMA & REALTA': LE PAROLE DELLE COSE

**5 - 13 marzo, Atene, Salonico, Corfù, Xanthi** – Una rassegna cinematografica in omaggio al noto regista e sceneggiatore Mario Brenta, particolarmente attivo nell'ambito didattico (laboratorio collettivo "Ipotesi Cinema" di Ermanno Olmi, Cinecittà, Università di Padova), che si articola con seminari ed Incontri con l'Autore, e con la presentazione della sua più recente produzione, realizzata in collaborazione con Karine de Villers, di documentari d'autore ("Trilogia del Presente"). La rassegna, che ha iniziato il suo percorso in Grecia nell'ambito della Rete di Cooperazione Culturale nell'estate 2019 toccando Kalamata, Leros e Kos, prosegue con una seconda tappa a marzo presso la Cineteca Nazionale di Atene e quella di Salonico, la Ionian University di Corfù ed il FEX di Xanthi. Tra le opere che vengono proposte, "Il sorriso del gatto" (crisi e declino della società occidentale nell'era della globalizzazione), "Calle de la Pietà" (l'ultimo giorno di vita di Tiziano), "Corpo a corpo" (il teatro d'avanguardia di Pippo Delbono "Orchidee"), "Barnabo delle montagne" (dal romanzo di Dino Buzzati). Organizzazione: AIAL, in collaborazione con Ambasciata d'Italia, Istituto Italiano di Cultura di Atene, enti ed istituzioni locali.

Per maggiori informazioni: <http://www.aial.gr>

Lingua: italiano con sottotitoli in greco.

Ingresso libero.

### L'ITALIA AL MEGARON MOUSSIKIS DI ATENE BREAKTHROUGHS AND PIONEERS IV - GIANCARLO ANDRETTA DIRIGE L'ORCHESTRA STATALE DI ATENE

**6 marzo 2020, ore 20:30, Athens Megaron Hall, Atene** – In occasione del 250° anniversario di Beethoven, il Maestro Giancarlo Andreotta dirige l'Orchestra Statale di Atene, che si esibisce in un concerto dedicato a tematiche "rivoluzionarie"

# Cartellone d'inverno 2020

e, in particolare, alla Rivoluzione greca del 1821, con la Terza Sinfonia ("L'Eroica") del compositore tedesco, l'assedio di Corinto di Rossini e il primo Concerto per Violino di Shostakovich.

Organizzazione: Orchestra Statale di Atene, Megaron Mousikis in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia ad Atene, Istituto Italiano di Cultura di Atene.

Per maggiori informazioni: [www.koa.gr](http://www.koa.gr) [www.megaron.gr](http://www.megaron.gr)

Ingresso: con biglietto

## L'ITALIA AL 22° FESTIVAL DEL DOCUMENTARIO DI SALONICCO

**6-15 Marzo 2020, Salonico** – Anche quest'anno l'Italia sarà tra i protagonisti del Festival del Documentario di Salonico, uno dei principali appuntamenti europei dedicati a questa specialità (con più di 80.000 spettatori e visitatori nel 2019). L'Italia parteciperà con alcune recenti e innovative produzioni, presentate a Salonico dai registi.

Lingua: italiano con sottotitoli in greco

Organizzazione: Festival del Documentario di Salonico in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia ad Atene, Istituto Italiano di Cultura di Atene.

Per maggiori informazioni: <https://www.filmfestival.gr/en/>

Ingresso: con biglietto

## VENIA DIMITRAKOPOULOU - BEHIND MATTER, LOGOS AND SOUND

**12 marzo 2020, Galleria Artespressione, via della Palla n. 3, Milano** – le opere dell'artista Venia Dimitrakopoulou arrivano nel capoluogo lombardo a seguito della trilogia di mostre dal titolo "Futuro Primordiale" esposte, nel 2018, in tre importanti sedi istituzionali italiane: il Museo Archeologico Salinas di Palermo, la Gallery della Fondazione Sandretto Re Rebaudengo di Torino e il Civico Museo Sartorio/Castello di San Giusto di Trieste. I tre temi Materia, Logos e Suono, trattati separatamente dall'artista greca nelle tre mostre italiane, saranno riuniti e approfonditi nella nuova mostra milanese a partire da 12 marzo 2020 con una serie di eventi tra i quali la presentazione del nuovo catalogo edito dalla Umberto Allemandi Edizioni di Torino.

Organizzazione: Artespressione Milano

Ingresso: libero

## MILANO DESIGN FILM FESTIVAL GREECE-ATHENS 2020

**19-22 marzo, Museo Benaki, Viale Pireos 138, 20 - 22 marzo, Cineteca di Grecia (Greek Film Archive), Atene** – Il design e il cinema italiano sbarcano insieme in Grecia con la prima edizione del Milano Design Film Festival Grecia e Cipro (organizzazione gemella del Milano Design Film Festival), fondato e diretto da Annie Markitanis. Il programma del Festival prevede la proiezione di oltre 20 film, presentazioni, discussioni e workshops incentrati sul tema "Lights On: Projecting Our Contemporary Future". È prevista e comprende la sezione speciale "Arcibo Message", a cura del designer Michael Anastasiades.

Attraverso storie stimolanti, che esploreranno le molteplici

dimensioni del mondo del design alimentate dalla poesia cinematografica senza tempo, il Festival riunisce una comunità creativa accresciuta nel tessuto urbano dell'attuale Atene, durante tre giorni di celebrazione del design nella capitale greca.

Inaugurazione 19 marzo, Museo Benaki

Organizzazione: Milano Design Film Festival World Tour Greece in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e l'Istituto Italiano di Cultura ad Atene

Per maggiori informazioni: <http://mdffgreece.com>

Lingua: film in lingua originale con sottotitoli in greco, presentazioni in inglese e greco.

Ingresso: serata d'apertura su invito, ingresso libero alla Cineteca di Atene.

## GIORNATA DELL'ITALIANO IN GRECIA - "TENDENZE DELL'ITALIANO CONTEMPORANEO".

**20 marzo, Propilèi dell'Università Nazionale e Kapodistrias, Panepistimiou 30, Atene** – Una conferenza-seminario a scadenza biennale che intende sensibilizzare il pubblico greco e creare consenso intorno all'insegnamento dell'italiano come lingua straniera in Grecia, specie nel campo dell'Istruzione, attraverso la presenza di linguisti italiani di spicco come Sergio Scalise nel 2016, Cristina Lavinio, presidente della Società Linguistica Italiana nel 2018. L'edizione del 2020 sul tema le "Tendenze dell'italiano contemporaneo" prevede l'intervento di Massimo Palermo, Professore Ordinario di Linguistica italiana, ex Prorettore dell'Università per Stranieri di Siena e Direttore della Scuola di specializzazione in didattica dell'italiano L2. Con l'occasione verranno presentati i suoi due ultimi lavori, Italiano scritto 2.0. Testi e ipertesti e L'italiano di oggi. Grammatica italiana per il biennio delle scuole superiori.

Enti organizzatori: Laboratorio di Lingua, Traduzione e Studio del contatto linguistico italogreco (LabItEI, responsabile Prof.ssa Domenica Minniti Gonias) dell'Università Nazionale e Kapodistrias di Atene (EKPA), Università per Stranieri di Siena.

Lingua del seminario: italiano

Ingresso libero. Verrà rilasciato un attestato di frequenza

## RASSEGNA CINEMATOGRAFICA - ORRORE E STILE ITALIANO AL CARNEVALE

**Fine febbraio/marzo 2020, Sale di proiezione della Cineteca di Grecia, Atene e Festival del Cinema, Salonico** – Una rassegna dedicata ai capolavori del genere che, a partire dagli anni 60, ha dato vita ad una corrente distinta del cinema italiano. Il termine viene soprattutto usato per le opere ormai classiche di registi come Dario Argento o Mario Bava, le cui opere saranno proiettate nell'ambito della rassegna.

Organizzazione Ambasciata d'Italia in Atene, Cineteca di Grecia, Festival del Cinema di Salonico.

Informazioni: [www.tainiothiki.gr](http://www.tainiothiki.gr) <https://www.filmfestival.gr/el>

Lingua: Italiano con sottotitoli greci

Ingresso: con biglietto